

擾侵鼠蟲院議宮白 易不絕滅·制限例法

英國議院白宮鼠蟲侵擾問題，雖然許多保安人員保護，但鼠蟲仍不斷侵擾，這是不斷之害。據悉，鼠蟲侵擾白宮，已達數十年之久。鼠蟲侵擾白宮，不僅損害了白宮的聲譽，也對白宮的運作造成了嚴重的影響。據悉，鼠蟲侵擾白宮，已達數十年之久。鼠蟲侵擾白宮，不僅損害了白宮的聲譽，也對白宮的運作造成了嚴重的影響。據悉，鼠蟲侵擾白宮，已達數十年之久。鼠蟲侵擾白宮，不僅損害了白宮的聲譽，也對白宮的運作造成了嚴重的影響。

英國出售軍艦 突遇福島危機

英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。據悉，英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。據悉，英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。據悉，英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。

人算不如天算

英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。據悉，英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。據悉，英國政府原計劃出售一批軍艦，但突遇福島危機，導致出售計劃受阻。

英國海軍大將納爾遜

英國海軍大將納爾遜，其生平事蹟，令人欽佩。據悉，英國海軍大將納爾遜，其生平事蹟，令人欽佩。據悉，英國海軍大將納爾遜，其生平事蹟，令人欽佩。

HILLCREST PLUMBING
三件頭彩色浴具，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水廁，多種顏色，原價\$178.50，現售\$99.50
不鏽鋼存水升，原價\$146，現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛式洗面盆\$32.50
另有各種顏色掛式水廁，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。
212 E. 77th Ave.
1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

水喉漏水
專門修理及安裝，價格相宜。請電：四三七一四四九六

忠誠裝修
吳先生 301-5061
電話：255-3500
內外油漆 陽台車房 土庫間格 陽台水廁 陽台車房

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建 政府牌照 另有長期合約 修繕小薄 拾文

欄河鐵閘
承造 防盜窗花 樓梯扶手 鐵器工程 免費估價 電話：438-5029

劉富平 承接裝修 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話：879-4389
CONSTRUCTION
承接：土庫間格、屋內外水電油漆、大小工程、價錢公平、工作快捷
電話：二五五-一四一五二
二五五-一八二八

馮沾 (Jim Fong) 公司：736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
住家：733-4736
代理買賣一切地產 物業，免費估價。
UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.
專門起新屋 圖則任君選擇 中西建築師 手工最上乘

房屋
▲2470 E. 20 AVE. 十四年。五房及土庫完成。地大。十六萬。
▲6325 FLEMING ST. 四房及土庫。十二萬九。
▲本拿比。3773 SUNSET ST. 三房。土庫完成。地50X120地點好。價低。十一萬九。
▲本拿比。HALLEY ST. 三房及土庫完成。地66X120保養一流。十三萬。
▲東區新屋兩間。一千四百尺。十七萬九。
▲西區6730 OAK ST. 五房。大客廳。土庫完成。二十多萬。
▲西區SHALIMAR ST. 三房及土庫。GRANVILLE ST. 六房。二千八百尺。兩大客廳。四浴室。建築及保養一流。
▲地11X140。美麗花園。四十多萬。
▲西區OAKRIDGE 6829 WILLOW ST. 六房。三層華麗大屋。十七年新。地大。特價二十九萬五千。

商業樓
▲西區高尚興旺地區。一年新磚樓。三千九百尺。地下停車場。特別為餐館設計建造。座位一百四十個。特價急賣。
▲舖位八十個。唐餐館。酒吧。座位一百四十個。生意及物業三十多萬。
▲一年新磚樓。七個舖位及樓上寫字樓。政府及律師相客。每年實收二十三萬。平價出售。請速。
▲西區十七號。好風景及近海邊。年收八萬一千。銀月供業主。首期三十萬。請速。
▲西區十二號。年收五萬八千。開價五十五萬。
▲西區二十一號。九十多萬。
▲東區四十六號。年收二十四萬。平價六十萬。按揭供業主。
▲本拿比十二年。保養一流。八十三組。租高。地點好。近商場及搭車。價錢抵。二百八十八萬。
▲本拿比十二年。四十一組。3940 B. BENDER ST. 地大。租客好。按揭十一萬至一九九九年。

生意
▲西區3893 W. BROADWAY 咖啡館。座位七十八個。酒吧。日做五百。地與旺。大有前途。平價出售。
▲西區高尚唐餐生意。四面柏文林立。座位一百四十個。現代化生財工具。地下停車場。特價平賣。
▲西區雜貨生意。日做八百五十。八萬多。

熱盤抵買
▲963 E. 24 AVE. 兩房。土庫完成保養一流。已租出每月七百。平價出售。
▲2244 E. 13 AVE. 全新石庫樓分層出售。按揭十三萬供業主。首期一萬五千。可以急賣。
▲業主離國急賣。十二年新。保養一流。年收三十四萬九千。八十三組柏文。地一畝多位於京士威夾十九街。二百七十萬。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011
住家電話：872-3036 公司電話：435-1471
黃春仁 RICK WONG 住家：255-2262

急賣
▲開價八萬九。三層舊屋。存屋地。三浴室。四間睡房。十四街夾非沙。
▲灣東區四十二街。三層。土庫完成兩房一廳。現收租七百五。實價八萬二千。業主可借一萬元免利息。
▲本拿比豪華大屋。50X123。每層二千尺。熱水爐。街磚地面。建築師面議。特價出售。
▲二十四街四房一廳。開價八萬五千。屋主急售。
▲東區二十五街。二房一廳。土庫二房一廳。完成。開價八萬九千。屋主急售。
▲東區近京士威。33X138。兩房一廳。土庫完成。有四萬九千銀期三十三萬。急售至一九八五年。開價九萬二千。

代理賣屋。免費估價

鍾天賜 876-4575
(逢星期日：三至五時開放)
60 E. 17th AVE.
一個街口到細街。三房一廳。33X120存屋地新式浴廁及廚房。土庫兩房一廳。廚具全。每月收租三百七十元。有得住有租收。取價\$99,000。
▲八十二組三層柏文。十三年新。位於盤尼比區近京士威。佔地五萬五千呎。平均每單位取價僅三萬九千多。可接充一百六十萬銀期十二。投資好機會。
(西區地王 DENMAN 夾 ROBSON 街角商業樓：樓上八單位柏文。樓下四間舖。舖面六十二呎。取價八十二萬元。
雷廣庭 926-9771
▲北雪埠一年新仔屋。每邊三睡房客廳餐廳。三套浴室。全部地毯。月入一千八百元。開價二十三萬。歡迎以舊交換。

伍澤森 327-7842
(華麗新屋。一四〇〇平方尺。熱水暖氣。只開價十六萬九千元。接受合理還價。週末二至四時開放。地址：1449 - RENFREW ST.
一六〇第廿一街西。高尚地區。一廳三睡房。土庫另有兩房。平賣十萬零九千元。
2503 FRANKLIN 東區近乃磨街。全部翻新。一廳三睡房。土庫有一廳二睡房。十一萬九千元。
徐松齡 263-9854
▲煤氣鎮珠寶店生意佳。白人店主經營多年。現退休急賣。叫價十多萬元。生意連貨及生財工具。
▲西區靚屋。環境優美。近學校商場。交通方便。四睡房。土庫完成。地60X122尺。取價卅餘萬。
▲西區中餐館。外賣兼堂食。裝飾幽雅。四十座位。店主離埠。開價四萬二千五。

Success in Autoplan
"SUCCESS IN INSURANCE" BETTER RATES. BETTER SERVICE
收租嫌麻煩 租客多問題 請來本公司

▲新屋減價急賣。正層三睡房。千三餘尺。33X150地。標只開價十四萬九。勿失良機。
▲雲市東區。半年新靚屋。標準地段。正層千三尺。有三睡房。另土庫完成。可幫你供屋。
▲另有廉價屋出售。請電垂詢。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEFFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平 過人服務好 勿遲疑快來 保證滿意

ALEX T. L. YUEN 阮廷華
254-7333
阮廷華君現加入本公司為僑眾服務。阮君畢業於卑詩大學。居本市多年。對本市地產情況熟悉。各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。
▲雲東區。三睡房屋。千餘尺。標準地。十一萬九。
▲東廿一街。八年新靚屋三睡房土庫完成。十五萬餘。有價講。
▲炸魚快餐外賣店生意。二萬五。
▲市內煤氣鎮服裝精品店生意。租批長。取價四萬九千元。
▲3282 E. 45. AVE. 四睡房闊大屋 50X109 地。月入八百元。取價十一萬七。

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

NEW DRIVER PREPARATION COURSE
了解道路規則 確保交通安全

加華交通安全會主辦駕駛筆試班

課程：一切基本交通法例及道路規則
(中英文講義，影片及筆試預習)

師資：由當局認可之駕駛教師主持

費用：會員廿五元，非會員卅元

另有駕駛訓練，預約時間，直至府上接送

七月開課請及早報名(中英文授課)

上課時間：共七小時(分三堂)

第一堂七月十日(星期六)1P.M.-3:45 P.M.
第二堂七月十七日(星期六)1P.M.-3:45 P.M.
第三堂七月廿四日(星期六)1P.M.-3:30P.M.

上課地點：百老匯東街十號百老匯駕駛學校內

CHINESE CANADIAN ROAD SAFETY ASSOCIATION
TEL: 689-0541

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 辦公電話 682-0724
逢星期一換片 682-0725
每日下午一時半開始放映
由六月廿一日至六月廿五日止

有血有淚武俠鉅片

血玉
領銜主演：王龍君、金君兒、李衛、陳觀泰、葉千妮、李衛、陳觀泰、葉千妮

下期放映：「最佳拍檔」

海外聲藝娛樂有限公司主辦
紅綫女電影節
在金冠戲院盛大公映
電話：874-6131

即日放映
搜書院
同場放映
西廂記
放映時間每晚七時半
星期六、日加開午場

先睹紅綫女五十年代風采，再欣賞紅綫女八十年代舞台造詣，係粵劇迷嘅眼福，耳福！

華聲 電話：685-1110

女王蜂
陸一燁、戚冠軍、陳莎莉、柯俊雄

同加映 粉紅頑皮豹

明記建造
泥水裝修、土庫間格、露台車房、內外油漆、大小工程、電話接洽
電話：274-7918

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492

裝修工程
承接新屋

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4
A. CHIN 陳達良 291-0505

承接大小工程、土庫間格、房屋改建、新舊裝修、商業住宅、房屋設計、圖則設計、工作妥當、價錢公道

K&K Construction
TEL. 321-0357

土庫間格、水喉潔具、設計安裝、免費估價

職怡裝修
電話：254-8967

承接裝修、做木油漆、土庫間格、房屋改建、晒台車房、免費估價

專釘屋頂瓦仔 滾石蠟青屋頂
舊屋翻新、油漆、內外油漆、O.K. ROOFING 294-6706

永聯建築裝修
價廉物美 手工美

土庫間格、水電油漆、露台車房、工程大小、一律歡迎
電話：255-8957 251-5529

Canada Permanent Trust
百萬元實業公司
公司電話：682-6611
住家：321-9831 住家：277-5623
傳呼機：687711-7878

賴錦泉
KIM LAI

▲西區尾「咖啡室」每日千元生意，同一舖主經營九年，九十座位，日開九至八時，星期二休息，有酒牌，週密遊客區，近酒店商場，舖主退休，售十四萬餘。
▲白石鎮「果舖」每年生意二十多萬，樓上住宅，連物業開價廿三萬，淨生意開價四萬九千元。
▲ROBSON 近 DENMAN 街「著名餐館」，好生意，潛質未盡，年做四十餘萬，售十九萬餘。
▲雲東區「自助洗衣店」，容易管理，一萬三千元。
▲著名「粥粉麵飯餐館」出讓，有近百座位，及百多個泊車位，尚有長租，生意旺，近舖街及「炸魚店」，西四十五街，裝修美觀，有廿多個座位，尚有五年租，開價三萬五千元。
▲市中心小型「餐館」十多個，開價一萬元。
▲近 BINO「咖啡室」，長批，一百卅餘座位，生意蒸蒸日上，股東拆伙售廿二萬餘。
▲北溫哥華八單位「TOWNHOUSE」，廿六萬。
▲全新建築，西班牙式屋頂，三層複式，十二單位，各有分層，每單位面積約二千，滿舖地庫，另有地庫，並各置有名牌傢俬，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機及窗簾布等。
▲頂樓各有露台，可遠望海景及溫哥華景色，交通方便，自用分租，總售廿五萬，去年開價超過百餘萬，現自利息重壓，含淚大割價，廉售八十二萬，現金付款，尚有商量，歡迎參觀。
▲西區六十四街「三房住宅」，開價十一萬餘，有七萬餘銀期，另西區「卅三呎地」一塊，開價十一萬。

領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSTON WAY, VAN. B.C.
公司電話：430-1111
(隨時開盤，四人為你服務)

▲唐餐館，一百座位，有酒牌，雲東區大街，九萬五千元。
▲英文書店，只售一萬九千元。海鮮魚舖，菲沙街，二萬五千元。
▲美容院，近京士威，二萬二千元。
▲寵物雜貨店，非沙街，一萬六千元。
▲北溫哥華車舖，每年淨賺四萬餘。開價三萬元。貨另計。
▲酒店一間，雲東市中心，二十八睡房，生意只售十五萬九千元。
▲肉舖一間，二萬五千元。另一間十四萬九千元。
▲藥房一間，百老匯街，只售三萬。
▲WEST END 柏文，一睡房，七萬九千元。
▲FALSE CREEK 全新兩睡房，十一萬九千元。
▲木拿比兩睡房柏文，接近一千呎，一切方便，開價九萬二千元，有價請。
▲東區小柏文，一睡房，近菲沙，百老匯街，六萬餘。
▲四間柏文，近史卑利公園，業主願意直接借取銀四十二萬。
▲東區柏文，共三組，八十七萬五千元。
▲高骨林(唐屋)地區正中，只售七萬二千元。
▲西區靚屋，高尚區二〇三號廿四街，交通方便，十五萬餘。
▲高骨林，上下兩層，全部完成，地點正中，只售十萬九千元。
▲烈治文，一年新左右，四睡房，四十呎地，十五萬九千元，急售。
▲高士打大商場商場，樓上柏文，地闊四十九呎，開價三十四萬五千。
▲東區商業樓，樓下兩舖，樓上五和柏文，八十六萬五千。
▲烈治文農地，有屋，共兩畝半多，八萬餘，可過戶，三十二萬五千元。

達新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾項士威)
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No. 2204

六月新盤

▲代理 ICBC 汽車保險
換領車牌·轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業·生意燕梳
▲忠誠服務·價錢相宜
店側停車·無須久候
▲詳細解答·保險問題
▲請電譯員·或司徒太

▲2152 PARKER 三睡房新屋，土庫可完成法出租單位。
▲2448 OXFORD 三睡房新屋，學校交通方便。
▲4070 VICTORIA 兩睡房，四十二呎地。
▲十八年三睡房，土庫完成住宅單位。
▲近維多利亞街兩睡房八萬餘。
▲西區四年靚屋，土庫完成十六萬。
▲東十四街三上下層屋樓地。
▲近京士威兩睡房八萬五。
▲街角果舖生意，位柏文區，四萬九。
▲百老匯街四睡房，兩間舖位商業樓。
▲烈治文區兩層八和柏文樓宇，近第二公路及購物商場，年收二十餘萬，有低息按揭提供，開價二百萬。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話：876-8841 住家電話：420-1851 254-4655

胡鶴洲 KEN WU

六月新盤

▲地王東舖，生意極好，專利經營馬經，雜誌，獎券，日入五六百元，廉讓四萬餘。
▲六十一街五九六石米屋，四房兩廁，土庫裕額，全齊，廿五年新，只取價八萬二千。
▲乃磨火五街新屋，七房四廁，土庫完成，地闊五十呎，相等新屋兩間，設備豪華，取價廿四萬九千元。
▲北溫大藥房，有酒牌，三舖位裝修靚，地畝，讓九萬九千元。
▲乃磨火 CURRY 新屋，千三呎土庫完成，手工好，十六萬九千元。
▲鮮肉舖可賣鮮魚瓜菜，適合夫婦拍檔，特價一萬五千元。
▲代客建新屋，低息貸款，款式任揀約七萬元。
▲高士打「咖啡館」四十六位，五萬五千元。
▲近京士威位樓上住家，特價十六萬。
▲西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前最佳，日營六百餘，三萬八。
▲外賣餅店兩間，柏文多，利潤深，機器出品，三萬餘。
▲五金電器店，人人可做，二萬餘。
▲二街夾乃磨新屋，一級手工保證滿意十七萬。
▲新屋兩間，金源後面，地點交通手工好，平整地，歡迎投標，十七萬。
▲西區中果舖，租期長，易學易做，利潤深，四萬餘。

BB 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874

六月新盤

▲溫東四十五街，新屋建築中，佔地 25X110，正層 3088，土庫未建，熱水暖氣，中心吸塵，電動車庫，要價二十四萬七千元，有價請。
▲溫西桑那時最高級住宅區 200X999 街角地，有泳池，255 投資自住最相宜，要價十九萬九千元，有價請。
▲烈治文高級住宅區，地 60X128，實用面積 3170 平方呎，四房 31X114，主人房 19X15，三套廁所，四年新，菜園五畝，玫瑰園及公園，人見人愛，減售二十三萬九千元。
▲盤那比高級區，二年新屋地 56.5X120，正層 1708 平方呎，室內特別設計，中心吸塵系統，裝修宜人，減售十九萬九千元。
▲業里高級住宅區，佔地 100X400，每層約 2000 呎，共三層，全部裝修妥當，要價四十七萬五千元。
▲業里耕地 1.5 英畝，一邊工業地，另邊商業地，拉近活活公司新定購物中心地段，投資良機，千載難逢。
▲烈治文高尚住宅區，佔地 55X85，實用 1800 平方呎，四年新，三房及家庭室連廚房，主人房有浴缸，要價十五萬九千元。
▲烈治文街角地 60X90，平房一層，三房廿七年新，近學校及巴士，可申請分成兩幅地投資自住最相宜，要價十一萬四千。
▲專做西人生意唐餐館，有二百七十座位，生意興旺，欲知詳情，速電連絡。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835

住家屋

▲華區兩層高住家屋，可住兩伙人，存屋地，可充銀期四萬元，年息十五厘，開價十一萬五，有價請。
▲西區四十六街西六十六呎大地段住家屋，樓上三睡房，土庫完成獨立單位已租出，開價十四萬九千元。
▲雲東區 5556 FLEMING ST. 近三十七街，四十五呎地，廿年新屋，樓上三睡房，硬木地板，土庫完成廚房廁所俱全，可獨立租出，首期貸款四萬七千五百，年息十四厘五，減價十二萬二千元，請速。
▲北溫區四年新屋，六十呎一呎地，地段，房主急售，連新裝修一齊出售，取價十萬九千元。
▲近華埠舊屋兩間，商業地段，四十七呎乘一百二十二呎，均已租出，極好投資，只取價十六萬九千元，機會莫失。

商業樓宇

▲華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有極大發展機會，取價六十五萬元。
▲近華埠商業樓宇，與旺旺地，八十七呎乘一百二十呎街角位置，樓宇面積約一萬呎，取價六十九萬元。

餐館生意

▲唐人街酒家，拍牌老，生意好，租金平，座位二百，有酒牌，開價二十四萬九千元，生意連傢俬，無意者莫問。
▲白石埠大商場西餐廳，室內座位七十，另露天茶座五十，一流裝修，餐館名貴，有酒牌，經營容易，利潤深厚，潛力未盡，尚有極大發展機會，開價二十四萬九千元。

悠然此心



20.

追尋

「預備——酒會結束才離開？」她又扯開話... 「不至於那麼多吧？」他笑。...

豪門奇譚



(4) 岑凱倫

「這送花給我們西？」 「不是送給西的，是送給你的。」...

防盜 供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社... RAY'S WELDING 324-1020 (日) 874-1428 (夜)

AUTO AIR CONDITIONING ANGLO-CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY LTD. 255-7775

中英洗地毯 新式機器，上門洗各種地毯... 253-0982 251-1684

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St. 681-3848 679-5506

中明 油漆裝修大小工程 免費估價 325-5459

好代價眼鏡公司 TRU-VALUOPTICAL CONTACT LENS CENTRE 873-3941

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance 722-601 W. Broadway

福隆有限公司 雲哥華埠佐治東街708號 TEL: (604) 255-3030

貨車搬運 搬運及一切貨物，價錢公道... 437-1494

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.

曹振興 代理處：片打街東 一一一號 裝設或修理喉，兼修理煤氣等

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247

安裝水喉潔具
BING PLUMBING & ROOFING
831 Commercial Dr
電話: 254-4935 炳記
修補屋頂天台 安裝沙井
修理雨水溝
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠 承接消防大喉
電動通渠 修理漏水
All Work Fully Guaranteed

宜百餘人搞地菜
地菜好, 價錢又高, 有意請帶
工作證來報名, 安排好人數,
到時準備車輛, 便有大型汽車
巴士接送。請與許太太接洽。
327-9676

鑽石批發價錢出售
有名貴鑽石, 紅藍寶石, 貓眼石珍珠等,
各款大小不同, 美妙款式, 良好質地,
一切私人成交, 保守秘密, 極為方便。
華人代表: 戴冠雄 AUSTIN NGO
傳呼機: 735-3562 留下電話。
住家電話: 255-1506
(24小時)
公司: MARAN INTERNATIONAL INC.
英語: (604) 687-8140

HAIDA THEATRE
NOW SHOWING 7 & 9:30 P.M.
DOUBLE BILL
JOHN HONES & ANNETTE HAVEN STARRING IN
THE DOUBLY SEXY
FEMALE ATHLETES
ALSO SHOWING
HEAT WAVE
MON.-FRI. ONLY! ADULTS \$4 SR. CITIZENS \$2.50
LUNCH: CINEMA 3
MORE SATISFYING LIO
UID THAN A 5 MARTINI
CINEMA 3
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
LIMITED ENGAGEMENT
CHANGING June 25th
Pandora's Mirror
&
Amanda by Night

△代東
謹訂於一九八二年六月二十七日(星期日)下午一
時在域多利OAG會堂大禮堂舉行本公所成立八十週年紀
念慶典並備遊藝節目助興同日下午五時假座晉美、北京酒樓歡
洽薄酌恭候
各界會所宗親戚屬世表誼誼之友
光臨指導
加拿大龍岡親義總公所同人敬約

菓王
宜數百人搞地菜
如有意者, 請每
天晚上七時後與牛
嬌接洽, 以備安排
電話: 874-0142
874-6272

**專造灰牆
及各種建築**
.....
辦公室及住宅修葺
TUSCANY DRY WALL
Phone: 437-3740

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
ZINUS TECHNICS RCA
電視, 音響, 錄影器材
PHONE 255-4543

不列顛尼亞桌球室
1045 Commercial Dr.
VAN. B. C. V5L 3X8
電話: 251-3778
最佳娛樂, 各樣
球及遊戲機, 歡迎
唐人到此消遣。

炸魚店讓
時間好, 利益深, 容易管理, 有
經驗, 請電: 438-1423
經紀免問

聘請
大信託投資公司, 聘請男女營業
代表多名, 每年入息達四萬以上
有意者請於辦公時間
電話: 669-4303 陸君洽
電話: 669-4303 陸君洽

代辦西廚一名
有意者請到五十三號百老匯西街
面議

製衣廠請人
招聘熟手車衣, 燙衣多名, 有意
者請到下列地址: 361
WATER ST. 六樓。
請電: 403-6624 3530

宜中西廚
聘請中西廚師及金銀各一名
薪優, 有意者請電
電話: 742-6783
403-742-6757 謝君洽
PAGODA INN RES
TAURANT 611-
50 AVE. STEETLER
ALTA.

★謝永源★
承接彩色黑白放大
藝術攝影
教授: 彩色沖晒
電話: 325-0177

卑仔宜中西廚一名
須有經驗, 有意者請每日下午六
時後電
電話: 271-7544
電話: 255-1806

西餐館急讓
位於 PORT COQUIT
LAM購物商場, 座位四十五,
設備齊全, 適合做外賣, 批發, 面
積約一千二百呎, 3237 COAST
MERIDIAN RD. 或電
437-3029 陸君洽

雲埠餐館出讓
有餐房外賣和餐館, 經營十年,
生意穩定, 現股東有兩出讓, 取
價四萬, 有意者請電
電話: 224-4720

雲埠餐館出讓
近煤氣鎮, 座位四十, 廚房器具
齊全, 批發, 價五萬七千五百, 有
意者請
電話: 669-1755

錄影機及汽車出讓
SANYO錄影機兩個, 一年新
每個五百五十元, 另八〇年
LEAMANS汽車出讓, 自動波
及有門, 條件良好, 新車一樣
, 只售五千五百
電話: 324-0920

唐西餐館出讓
位於亞省, 有酒牌, 清冰, 獨市
生意, 座位五十四, 有酒牌, 萬
, 租金每月, 每年生意二十萬
, 因股東意見不合, 取價八萬七千
, 定有商量, 有意者請電
112-427-3366
胡先生洽

沙省住宅餐館出讓
發展中, 卑仔近亞省, 油區中心
生意好, 有酒牌, 餐房連酒
吧, 座位九十四, 兩邊二層,
有房十一間, 兩邊相通, 業主位
, 急售, 生意連實業, 祇售二
十餘萬, 電話:
305-228-3333 謝洽
午十二時至下午七時

北溫餐館出賣
專做義大利薄餅及牛扒, 兼送餐
, 有酒牌, 東主另謀發展,
日間電話: 315-1745 等
四時前。

位於本拿比市一西
餐館, 宜改設自助
餐, 誠徵合夥人
負責廚房。有意請電
438-2424 盧先生或
田小姐接洽。

咖啡濕出賣
座位四十, 每月生意七千, 股東意見
不合, 現出讓, 有意者請到
1889 POWELL 號面議
樓上三房, 樓下兩房, 近城多利
, 屋主一定要賣出, 請英語
電話: 327-0766

唐番餐館
生意急賣
▲素里商業中心區, 一五〇呎
104 大街, 四十餘座位, 唐番
餐館, 降價急賣, 二萬餘, 有商
量, 機會莫失。
▲士嘉堡, 六十座位, 唐番
酒牌西餐室, 大降價急賣三萬元
, 抵買之至。
滿堂紅公司: 438-1145
何仲生: 464-1760
464-1760

唐西餐館出讓
位於亞省, 有酒牌, 清冰, 獨市
生意, 座位五十四, 有酒牌, 萬
, 租金每月, 每年生意二十萬
, 因股東意見不合, 取價八萬七千
, 定有商量, 有意者請電
112-427-3366
胡先生洽

亞省卑自助式餐館
出售或出租, 一年新, 有酒牌
, 生意好, 生意連實業, 祇售二
十四萬九千, 價高者得, 電
604-227-5405

沙省唐西餐館廉賣
地點適中, 有酒牌, 一百二
十座位, 設備齊全, 有停車場,
批發, 租平, 因人手缺乏, 急售
, 六萬, 十一時半, 自費電話:
306-922-5500 彭太
接洽

廉價房屋
東區近 PNE 三層房, 石米舊屋
, 平整地段, 價八萬七千, 石米舊屋
, 恆生實業公司 879-6761
江先生電話: 324-4583

一年新城市屋
1870 72 74 三個門牌
GRANT 年收二萬八, 開價二
十七萬五千
電話: 438-8569

兩間全新靚屋自賣
KILLARNEY 區, 超過千
四呎, 近學校, 巴士及購物, 取
價八萬七千九百, 欲知
詳情, 請自費電 JACK OR
RED WONG PH
112-832-2024

商業大樓出賣
準備興建商業大樓, 地段 56
X 15 呎, 四層, 堅固, 適合物業
, 取價十萬九千元, 位於本拿
比中區, 京士威。

城市屋出售
近女皇公園, 兩層三睡房, 地四
十乘八十, 有酒牌, 車位, 爐頭
, 雪櫃, 洗衣機, 冰櫃, 取價十四
萬九千, 星期日下午二至四時開
, 英語電話: 879-8772
CLIFF HODGKINS
另有其他東西區新屋, 歡迎電
詢: DOGWOOD RTY.

四分三噸貨車出賣
八年, 新視波風油吹行車, 四
千呎, 開價八千八百, 有意者請
後電 254-5691 雷洽

餐館出賣
亞省卑仔全新餐館 DINING
LODGE, 全酒牌, 高向餐館
, 座位一百一十四個, 生意好
, 前途本埠出產, 煤油, 因股東
意見不合, 急售, 有意者
, 餐館業務者, 請自費電
PETER TSE, PAGO
DANN REST. (403)
STETTLER. (403)
日間: 742-6757
夜: 742-6783

新大型仔屋自賣
八房, 六睡房, 五分鐘去 SF
大學, 好風景, 大約一萬方呎
, 地庫, 三層, 地庫, 瓦斯熱
水, 取價五十七萬七千元
, 電話: 299-6793 OR
291-0068

兩間全新靚屋自賣
KILLARNEY 區, 超過千
四呎, 近學校, 巴士及購物, 取
價八萬七千九百, 欲知
詳情, 請自費電 JACK OR
RED WONG PH
112-832-2024

本拿比山新屋出賣
1326 PHILLIPS
近大學, 高耳夫球場及購物商場
, 三千呎, 土庫有新設備, 餐館
, 減至二十九萬七千, 英語電:
ROMANOW 922-1391
或 922-17065

建築師自賣
2264 E 50. 1350 呎
全新三睡房, 三浴室,
客廳美觀, 材料上乘, 有雙車房
, 一星期開放六天(二至五時)
至賣完為止。
價錢 165,000 或高價者得。
電話: 321-8814

沙省卑仔唐西
餐館連實業出賣
廚房器具齊全, 樓上住家, 自費
電話: 306-628-4341

旅行車出賣
廿二英尺旅行車出賣, 各樣設
備齊全, 行車味數少, 車頂空氣
流通, 操縱容易, DODGE
360 RADIALS 取價
一萬七千五百
電話: 434-0302

再減十八年屋
本星期, 一至四時開放
2114 E 20 街, 樓上三睡房
, 全部硬木地板, 保養好, 土庫
, 全部完成, 廚廁齊備, 有酒吧地
, 33X132 呎, 只要十一萬二千
, 電話: 879-1106

素里屋主自賣
三房一廳, 平房, 五年新, 地大花
園, 近學校, 巴士, 土庫, 唐人
街, 六萬九千九, 工餘時間
, 電話: 596-2103

屋主自賣
三睡房, 一千二百呎, 硬木地板
, 近公園學校, 交通方便, 33X
124 呎, 六時後電:
325-6002

西溫一流餐館出賣
高向餐館, 兼做外賣及酒家, 生
意極好, 一年新, 美語電
JASON HAUGH
985-1321 號
926-9736

唐西餐館出賣
亞省點城外餐館, 座位六十
, 批發, 租平, 價三萬二千, 晚五時
後, 請自費電話:
403-452-7977

咖啡濕急賣
二十多年生意, 地點好, 租平
, 容易管理, 事主因病急賣, 開價
一萬七千元, 請快問詳細, 電話
李維雄 ED LEE
431-8990 KEN
CHONG 324-9993
430-11223

中西餐館出售
位於 ABOTSFORD
B.C. 市, 座位六十,
, 酒牌, 電話: 112-854-
1241 陳洽。

豪華新屋出賣
周末時半至四時半開放
396 W. 3 街, 角大地,
CAMBIE 區, 近女皇公園及
OKARIDGE 購物商場,
售十一萬五千, 電話 MANUEL
CHANYAN THE
PERMANENT 263-
4374 或 266-4155

沙省餐館生意
連實業出賣
306-677-2377

梁 棋

KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木
工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣瀝青泥沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

蔣強泥水木工

KEN CHONG

電話：926-7984

遙控電單車房門
新裝修整籬芭
住屋內外裝修
樓梯露台建築
土庫間格油漆
工無大小之分
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

香港文匯報(美洲航空版)
擴大徵求長期訂戶：
三個月：美金十八元。
六個月：美金三十二元。(郵費另計)
一年：美金六十元。
逢星期四抵埠，
歡迎訂閱！

最快服務

一千信紙	19.95
一千信封	39.95
一千名片	39.95
五百信紙	10.95
五百信封	21.95
五百名片	24.95

真善美一天起貨印務

中華文化中心
片打東街十號二〇五室
電話：六八四·二四二四

各場精選

- Darcy
- Nice Policy
- Mont Whistler
- Field Commander
- Bathtising
- Kumberland Kitten
- Winner's Market
- Sail Past
- Silent Attack
- Salt Agreement
- Natural Light
- Noble Decision
- Boundary Babe
- Normandy Dawn
- Speedy Blue
- Strikebreaker
- Vonnie Mahina
- Jennifer Milligan
- Prompt Social
- More Talk
- Keep Your Diamonds
- Delta Laddie
- Avie's Hit
- Hidden Bay
- Rechargeable
- Elusive Hawk
- Brother Ward
- Power Cell
- Okan Dee Select
- Cedarly
- Lady Cee Jay
- Heavy Heart
- Bick's Hit
- Jeff's Table
- Scot T. N Me
- Boy Ran
- Iron Plains
- Module Command
- Sir Regal
- The Cougar
- Macho Fellow

文勝賽馬佳選

不致動投注

馬 圖

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一·二七一二

日所上純機管質香嫩
川等正器發佳滑迎
豆材黃石製衛味可應
腐料豆芽造生美口順

專為餐館設計服務
MR. MILTON
ANDRIKAKIS
七三一五-一三三三

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

花旗麵
雲吞麵
五香十孔

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
大講小酌
悉從尊便

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

上海麵類
雲吞皮
春卷皮

精裱字畫
文翰、橫披、中堂、鏡片、舊畫
重裱、裝配鏡框
電話：324-0783

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vancouver B.C.
Phone: 695-8019

日昇豆腐雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽滑滑荳魚荳腐菓鮮西
歡批豆魚肉瓜雜
迎發朴九角滑奶花類菜貨

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
Tel. 253-4318

每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到

特價碗仔翅每碗只售五元
各款魚翅及燉品歡迎預訂

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賈路
住在大溫哥華
天上人間

裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

二胡的結構

中國樂器

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
寬大廳堂可容二十八席
更備添設壽廳
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581, 683-9068
溫哥華華街544號

The Broadway
arcade restaurant
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.

蘭香閣大餐廳

七天營業 每晚演奏

暑期大贈送
未食先抽獎

電話：873-4855

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣

中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

勝華酒家

名廚主理 豐筵小酌
正宗粵菜 無任歡迎

★特設酬賓席★

地址：百老匯東近菲沙街
652-654 E. BROADWAY ST.
VANCOUVER B.C.
定座電話：879-0021

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formerly New Seoul Restaurant)

韓國式鑊板牛柳放在檯面

任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價廉物美。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。

七天營業包括公眾假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯
精美粵菜
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

特價快餐 · 經濟抵食

馬金
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

餐房夏季營業時間
延長至晚上九時半

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣

安大略省公民文化廳長布魯斯麥卡美 函謝多倫多達權社

(本報訊)安大略省公民文化廳長布魯斯麥卡美，日前在多倫多達權社主辦的「多倫多達權社」慶祝活動中，對該社在過去一年中，為促進多倫多地區華裔社區的發展，所作出的貢獻，表示衷心的感謝。麥卡美在致詞時，讚揚該社在過去一年中，為促進多倫多地區華裔社區的發展，所作出的貢獻，表示衷心的感謝。...

雲哥華埠獅子會 新舊職員交代盛況

(雲訊)雲哥華埠獅子會，於六月十九日(星期六)下午六時，在該會會所舉行新舊職員交代典禮。典禮由會長胡文輝主持，到會者有：新舊職員、嘉賓、及全體會員。典禮在歡樂祥和的氣氛中進行。...

新聲戲院定期獻映 天皇巨片最佳拍檔

(雲訊)本埠新聲戲院，定於六月廿六日(星期六)至七月二日(星期五)止，隆重獻映由香港開埠以來，電影史上最高紀錄之天皇巨片「最佳拍檔」。該片由許冠傑、麥嘉、石天、張艾嘉等領銜主演，歡迎僑胞屆時踴躍參觀。...

加余風采總堂慶祝 新址落成卅一週年

(雲訊)加余風采總堂，定於六月二十日舉行新址落成卅一週年紀念典禮。該堂前於前門及禮堂，經由黃慶、蔭祥、治民等裝飾一新，禮堂正中懸掛「風采」匾額。...

紅線女訪開平會館 熱烈歡迎敘敘情

(雲訊)飲譽環球粵劇名伶紅線女，原名謝健康女士，日前由開平水口，於十九日由同鄉會份探訪開平總會館。下午三時半，全體會員熱烈歡迎，座無虛席。...

沙堆僑安總會茶會 迎中國廣東粵劇團

(雲訊)沙堆僑安總會，定於六月廿六日(星期六)下午二時，在該會會所舉行茶會，以慶祝中國廣東粵劇團，日前由沙堆僑安總會，熱烈歡迎。...

耆英月目的為敬老 耆英月目的為敬老

(雲訊)耆英月目的為敬老，耆英月目的為敬老。耆英月目的為敬老，耆英月目的為敬老。耆英月目的為敬老，耆英月目的為敬老。...

林西河堂九牧公所 定期慶祝加國國慶

(雲訊)林西河堂九牧公所，定於六月廿七日(星期日)下午一時，在該堂舉行國慶慶祝活動。屆時將有：國樂演奏、舞蹈表演、及茶會等。...

世界銀行要員妙論 貧國可助經濟復甦

(華盛頓電)世界銀行經濟學家，日前在華盛頓發表妙論，認為貧國可助經濟復甦。世界銀行要員妙論，貧國可助經濟復甦。...

加國多美石油公司準備今年夏天 開採畢科海區石油

(黃刀市訊)加國多美石油公司，定於今年夏天，在畢科海區開採石油。加國多美石油公司，準備今年夏天，開採畢科海區石油。...

羅省為美第二大城 羅省為美第二大城

(合眾社訊)羅省為美第二大城，羅省為美第二大城。羅省為美第二大城，羅省為美第二大城。...

馮公榮顯仙逝 馮公榮顯仙逝

(雲訊)馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。...

馮公榮顯仙逝 馮公榮顯仙逝

(雲訊)馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。...

馮公榮顯仙逝 馮公榮顯仙逝

(雲訊)馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。...

所有未接到選民通知者 請立即辦理登記手續

卑詩省新訂選民投票名冊，現在已經印刷，並經證明刊出。假如閣下的名字是列在名冊上時，即會接到註冊登記通知或修改通知。假如閣下未經通知，亦未曾接到電話，請立即與最近的選民登記註冊官員接洽，他們將會協助閣下辦理註冊登記。請注意：閣下可在選民登記時期內之任何時間登記為選民。

2735 Cambie Street
Vancouver, B.C. V5Z 2V4
Phone: 872-0111

雲埠洪門體育會啓

本會現正籌備會長李華英先生不幸逝世，為表示對其崇敬哀悼，因本會現正籌備會長李華英先生不幸逝世，為表示對其崇敬哀悼，因本會現正籌備會長李華英先生不幸逝世，為表示對其崇敬哀悼，特此通告通知。

Wings Holding Co., (Canada) Ltd.

750 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
V6A 1R5 CANADA Phone: [604] 254-2911

最新靚製金請帖

最快三天起貨
最平五十五元
全加華人第一家
精工製金製作
紙類、膠品、布料、皮革
毛絨、藤竹、合成纖維
歡迎垂詢 並設郵購

T. C. ELECTRIC

1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元

各位僑胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的，欲改為煤氣暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如閣下欲知詳情，請電：張君接洽。免費估價。

中華煤氣電器公司

TEL: 253-5964
溫哥華華士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備，工程不論大小，立刻派遣持有卑詩省牌技工到府，實價維修。

- ①煤油爐改裝天然煤氣爐(聯邦政府補助津貼)
- ②卑詩煤氣總公司、緊急(紅條)修理。
- ③承接煤氣列工，安裝中央冷氣機及濕氣機。電器。歡迎查詢。

加拿大華人

LEUNG LOCK SHA
LEUNG CALLE COLON
421 T. CHIMBOROZO
GUAYASQUIL ECUA
ADYR S. A.
TELEFONO 518681
築業三

馮公榮顯仙逝

(雲訊)馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。馮公榮顯仙逝，馮公榮顯仙逝。...

帝國海鮮酒家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

● 有寬大停車場 ● 附近車位亦多

● 全新裝修 ● 名廚主理 ● 壽筵喜酌 ● 華麗禮堂

每週七天營業
由上午十時至凌晨三時

中午特設茶市
晚飯宵夜
精美小菜
服務週到
歡迎惠顧

黃英發關榮策關福堯 鄭重聲明退股啟事

逕啟者我們現已由劉鑑泉律師經手辦理脫離出名園酒家股份手續由六月十五日起以後對於名園酒家中一切賬項，實與我等無關特此聲明。

YUEN SHANG SEA FOOD RESTAURANT

3060 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3G5 編街夾近15街

下午五時至十一時 七天營業
Phone: 872-5272-3

● 烹調靚 ● 價錢平 ● 服務好

精美小菜 海鮮酒家

